



Keleivis

Apsakimū Štatimai i Keleivis kastroj po 2 Sgr. už kojną, imulkeis Raštais išdrukatotą Silė. Gro-matas reit šen atrahyti: **Worder-Rossgarten** № 5.

Karaliaucziaus Broliams Pietuwininkams Žinės parnešas.

Nro. 6.

Karaliaucziuje, 10. Februariju.

1874.

Redėldienėje Užgavėniū arba Estmii.

Evang. Luf. 8, 31—43. Grom. 1. Kor. 13 nū Pradžios iki Galo.

Gavėniū Gziesas.

„Jėzau jau Kentėjimus Tavo apdumosi!“ — Šn-
itais Giesmės Žodžiais, mūsų Apšėmimus paženkli-
ancziais, mes įžengiam i Gavėniū Gziesą, kursori Baj-
nyziūs Mete ypacziey ant to pašveštas yra, Pono
Jėzau, mūsų brangiausiojo Viešpaties ir Išganytojo,
Kandingujū Kentėjimū ir Mufū pilnojo Smertiės atsi-
ninti. Dgi todėl mums Pons Jėzus ir mūsų šen-
dieniškoj Evangelijoj, kaip ir tenay sawo Mokitiniams
prifaukia: „Sztay, mes einam aukšryn i Jeruzalę, ir
wylab iššipildys, kas Prarakū parašyta apie Žmogaus
Sunu. Nės jis bus padūtas Pagonams ir bus ap-
skaitas ir išgėdintas ir apšpjaudytas. Ir nuplate ji
žmuš, ir trecziąjė Dieną jis wėl prisikels.“ — Ney
oks kufai Nusidawimas Ewiete taip labay pažyštams
Miera kaip tasai apie Pono Jėzau Kentėjimus, o ney
ofiamė kitame Gziese Bajnyziūs Metū Szirdys taip
labay sujudusios ne jaučias ir tiek daug Maldū su
Ardušiais Dangun ne pasikelia ir tiek Ašarū Pona
Jėzu Wylintiems iš Alkiū ne teka, kaip Prifigata-
rojimo Nedėlese prieš Welykas. Tarygi šitos Nedėles
r ši Met mums te dera, mūsų Szirdės Kietumą pa-
rankštinti, mūsų Szaltumą Weileje prieš tą atšildyti,
kuriai mus teip karštay, beje kurs mus iki i Smerti
wylejes.

Wisas Amžias Diewo Sunaus buwo nū Pra-
žios iki Galo wieni Wargai ir Kentėjimai. Ale
dyriausis Persulis buwo jam wisados: Jautimas
ir Nesiojimas Griekū, i kuriūs jis parėjes buwo ir
kuriū jo šwentoji Dušelė kaip bjauriausiosis ir per-
alingiausiosis Bjaurybės bodės ir fratės. Petras
ako apie Dioto Gywenimą tarp Sodomo Žmoniū taipo:
„Kadangi jis teisūs buwo ir tarp jų gywendams tai
matyt ir girdėt turėjo, wargino jie teisiąjė Dušią iš
Dienos i Dieną sawo neteisieis Darbais.“ 2. Petr. 2, 8.

Taip skaudu, o ir dar tukstant Kartū skaudziaus buwo
Diewo Sunui, kadangi jis tarp Swieto Griekū
Bjaurybės gywenti ir ję palesti turėjo. Wylskimės
niktay koki tykoj Nubajnystėj ir czytoj Szwentybėj
gywenanti Žmogu, kuriam koki Gziesą tektu tarp g rta-
wojancziū ir wisokias Bediewyštes pronyjancziū Paši-
leideliū ir Balamutū buti, tay mes numanyšim, kaip
graju Pono Jėzau Szirdeliei tarp Griekiniukū turėjo
buti. Syki jam iššwerze Liudymas šito Szirdies
Gilybėj paslėptojo Wargo, kaip jis ištare: „Ak tu
nerinkincioji ir nelaboji Giminė! Kokie busiu paš
jus! Kaip ilgay kėsiu jus?“ Matt. 17, 17. Mūsų
Dangaus Gzytybės pratešis Viešpats buwo sawo bie-
dningame Amžiaus Bėgyje lyg aršigawiti noredams
ant Kalno Tabor užėjes ir dangiškame Pershwietime
lyg patim Danguje buwęs. Ale Pasigėrijimas, jam
iš to pašdarešis buwo jam nū Pershwietimo Kalno
nueinant wėl išnykęs, kaip jis pašjuto wėl Griekū
Wargūse, Neitejimo Silpnybėje, Melabumo Pašpriešy-
jimūse b'ėjas.

Kufai wisay ypatiškas Apšunkinimas Kristaus Amžio
buwo tasai, kad jis sawo Kentėjimus wis pirma jaute
arba ir wisay czyštay pirma žinojo. Prie mūsų Wargū
tai labay geray yra, kad mes jus daugiausiey pirma
ne žinom; bet kur šitas Pirmžinojimas randas, cze
Baime ir Nerimascziojimas pirmto labay pikti ir tan-
kiey daug piktesni išširodo, ne kaip potam atėjusioji
Bėda pati. Koksai gi todėl bašingay muczyjas šitas
Pirmžinojimas Poni Jėzui turėjo buti, kadangi jis
per tą lyg kaip kojną Pašeli jam paškitojo karciojo
Kylko kojną ypacziey po šis šito išgerti gawo. Su
koku Szirdi persmeigiancziu Pershuliu jis todėl turėjo
anus Žodžius kalbėti, kaip jis tare: „Aš atėjau Agni
pakurti ant Žemės, ir ko labjauš welycziaus, kaip kad
ta jau kurentus! Bet dar pirma turu frifštydintis
Krištū, ir kaip nerimstu, iki tai bus atlikta!“ Luf. 12,
49. 50. Ale didžiausia buwo šito Kentėjimo Miera
jam pastojusi, kaip jisai i Jerazale keliaudams sawo
Mokitiniams tiesiog pašake, kas jam ten nusidūse. Bet
ir wylab tai pirma žinodams ir kentėdams jis sawo
Kentėjimus kentėti walnay apšėme ant mūsų Išgelbė-

jimo. Mēša musū Bono Jēzaus Meilē pereit kožņą fitą Meilę. Amen.

Cuforius

(Pradžia Num. 4.)

Anday apie Cuforiu pasakodami iki ant to parėjom, kaip biedniejie Berginiei sunkiey ir wargingay be dirbdami cuforines Triušis sodina, joms užaugus jas nu-pjauja ir i Malunus nugabene jas sumala ir czion saldziausis Syvus is ju istraiskindina. Tam, kas cze pasakota buwo, tikt tief dar reik prideti, kad pagal didziausiaje Dali ypaczies hiaurinej Amerikoj Bergyste jau pasiliowusi ir Murinai ten walni Zmones pastoje. Ale fitur sen ir ten dar tacziau Bergyste dar wis prilaiskoma, o kur ji ir pasiliowusi, Darbas Cuforiaus Brigatawajimo wis tas patš, bet kur Berginiū nier, czia Dwaronis Darbininkū tur samdytis.

Iš Cuforiaus Maluno bey Spauštuwės pareina Rytai su saldzieisies Syvais i Rufnes bey dideleses Wirimo Bryprowas, kur jie taip ilgay wirti tur, kol wisas Dregnumas isgarawes, o ant bais didziostods Panes Dugno sausi Miltai pasiliekt, o tai yra Cuforus. Tie Miltai pastuy i medines Skrynes supisti ir parduti tamp, o Tyrweikas taju pareina Sziepjies per Jures ir prie musu. Szion pastuy Fabrikes su Gyzstymu, Perwirinimu bey Liejimu i Kepuriu Kwarmus dar daug Darbo tur. Liejant is Kwarmu Ypacziods iswarwantieje geltonieje arba tamfesnieje brunieje Sywai yra mums pazystamasis Cyrups.

Alle Cuforus, kaip jau sakyta, ne tiktay anoj Truhyje, bet didzioj Daugybėj dar fitu Zelmaniu ogi todel ir prie musu randas. Taugi galima butu, is wisokiu saldziu Dgu, labjaušey is Wynogiu, Awiecziu bey fitu, is Waisiaus Darzo Medziu, is wisokiu daigintu Grudu arba Salyklo Cuforiaus laimeti. Baltosės Kopes (Kewes), Morkai (arba Germules), randonieje Swiklai bey Pasternokai taipjau saldziu Synu tur del juše esanciojo Cuforiaus. Ypaczies daug Cuforiaus Dalykeliu randas ir Medziu Synuse, butent Klewo bey Berzo Suloj. Ogi piltose Zemesje is Klewo Sulos ir gers Cuforus su menka Proce, o dar lengwjaus Kanus Cyrups laimimas yra. Berzo Sula wel jo toliaus i Sziaure linkay, jo saldesne yra. Sziaurinam Gale musu Ciropods bey ant haituju Salu ledinose Jurose, kur del ilgods astriods Ziemods jau ney wiens fitoks Medis Szaltyje nebeišgal, dar Beržas isiriwoja; jis ten rods ne puiktu laibu Medziu, kaip prie musu, pastoja, bet pasiskurpes Krumeluks pasiliekt ir sumarges pasirodo, ale jo Sula taip labay saldi yra, kad ji anieks Ypgywentojams Cuforiaus Wietoje stow. Todet tie Zmones sawo Berzukus ir labay myl bey czie-

dyja ogi Sulos Laimėjimui ne Skylemis jo Stebus arba Stomeni sugonyja, bet tiktay plonases Szafes aplinkuy apipjaušio, is kuriu saldieje Lapukai i pastatyto tūsius Rytus lašnoja. — Ir pati zalioji Zole, ypa dczien ta, kurę Banda labjaušey myl ir kuri geriaushar Pašarą dūda, kaip Tymotije, Smilga, Rugiū bein Awiecziu Laiskeliei, baltuju bey raudonuju Dobilos Ziedai ne mentay Cuforiaus sawyje tur, todel ir Karwe kuri toki Kanu Pašarą gaun, jo saldesni Pieng dūda Ogi todel galima yra, dar ir is Pieno Cuforiaus is gauti. — Ale kad tokioj Daugybėj Zelmaniu, Waisuse Gruduse, Synuse wisur ta saldzioji pastaninanti Dru stike randama, kodel prie musu Zmones su Cuforiaus Bataishmu is hiezion esancziuju Zelmaniu ne pasiproced woja? Kodel tas apstingay ir wisur randamaš Daikto dar wis taip didey brangiu Laworiu isfilaiso, o ne jaš seniey powisam pigus pastojes yra? — Toks Klaušy mas yra tas patš, kaip kad Wiens sakytu; kodel wis i Zmones, kurie arti prie Juriu arba prie Szaltini suurojo Wandens gywena, ne patys saw Druską pasma taiso. Iš suro Wandens rods galima per labay ilg t Wirinimą bey Išgarawimą Druskos laimeti, ale Proce bey Ugnafura taip daug kaptotu, kad tomi laimetoj Druskos Gaujke Raptas ney is Toso ne atwertuda Taipjau eitu ir su Cuforiaus Laimėjimu is musu Zelmaniu. Tie Daiktai ismanancziū Zmoniū jau seniey ir tuleropay isbandyti yra. Kaptos wis buwo didziost o Nauda menka.

Tacziau wiens Zelmū ir prie musu randas, kuriy Szafnis taip saldu Syną tur, kad tas Cuforiaus Laimėjimui jau seniey pazystams, wartojams ir auginam di yra. Tas Zelmū yra jau ir Lietuwaj wisur aplinkufa pazystamoji Kunkalrēwe arba (kaip fitur safo) cuko rine Kope. O kadangi Cuforiaus Suwartojims anp wisods Zemės dabar jau taip labay didis yra, tay me džiaugties turim, kad Kunkalriewju Auginimas jau illi Wokietioj wis daugiaus platinas. Mete 1853 tap isrokūta, kad wien tose Wokietijos Zemesje, kurios Wuita arba Afczyzes Draugynę laiko, jau 18 Milijonu Centneriu Kunkalriewju ant Cuforiaus Bataishmo suwartu totos tapušos. Naujaušiam Gzieje mes apie tai dar ne radom ney joki Išrokawimą, ale Mete 1858 suwartojims arba Pawertimas Kunkalriewju i Cuforiau jau buwes antratiek didesnis, ne kaip pirm 5 Metu Tomi Zgabemims ne gatawojo Cuforiaus arba Cuforiaus Miltu is tolimu swetimū Zemju imanytinay pazintas tape, o czieti Milijonai Doreliu, už tą Tawora isleidziamieje, jau dabar musu Zemej pasiliko. Ale apspresta yra, kad Zgabemims swetimojo Cuforiaus geray dar is Pusmilijonds Centneriu pasikujaje Mele tūše pašdareš. — Kadangi is 100 Centneriu Kunkalriewju mažniey 9 Centneriei czystojo, gatawojo Cufo-

ebus padaromi, tay lengwey išrofojama, kad iš anū
ele Milijonū Centneriū Kunkalriemjū kone pušketwirto
atyliono Centneriū Cuforiaus pastojo. Briimant, kad
pa didynis Zopostas susiwienyjušioj Wokietijoj wišas
syrtotas tape ir aną Pušmilijoną Centneriū, iš
belimōs Žemės pargabentą, prirofawus, tai pareina ant
silōs Galwōs Wokietijōs Apgywentojū, ant Didžiūjū
me ant Kudikiū, po pušketwirto Swaro per Metą.

— g.

Wisofia Zinia.

Katilikiskasis wyriausyhis Wyškupas Bozū Pro-
cedōs, Grows Ledochowski, kursai Bozū Mieste
kio Būwi tur, yra Brusū Žemės naujiemsiems baz-
skiemsiems Įstatymams ne klausydams daug Sykiū
sy skaudzies Piningais korawotas, o kadangi jis dar
wis ir wis ne klauso, tay dabar jis tamp i Prową
nit Rustatymo nū sawo Urėdo traufkas. Wiena Tra-
fika jis del to jau Bozū Mieste turėjo. Ale jis
lg to prie Girikto ne nuėjo. Tay jis antrą Syki
oe pasteliūtas su tūm Grumzdimu: Kad jis dar Kartą
of klausysēs, tay jis busēs per Newasę pas Giriką
rudabentas. Ant to Wyškups Ledochowski atsi-
el: Aš ir dabar ant Tramyno n'ateisiu. O jey
el manę ir per Swoltą i Prową atfigabesit, tay ir
okai jums Nieko ne maczys. Neša aš jums ney
jokio Klausymo n'atsilepsiu, kadangi baznytklūse
riškūse aš ne po swieriska, bet wienat po Popieziaus
owa stowju. Ko manę be norit klausiti? Wijas
ndiets žino, ką aš baznytklūse Dalykūse mano wysku-
ufkam Urėdūi pamierykūse darsēs ir ką aš daryti ap-
omes. Taygi darysite su manim kas jums ger rodoš.
nb atsiltepe Wyškups Ledochowski. Bet kaip
el Boziskiu, taip eit dabar pamazeliu ir su kitais
ilistikaisis Wyškupais musū Žemėje. Firhtas-
pškupas Bresliawoje jau kelis Sykus yra del to
dantytas, kad jis wis iš wien ir wis iš Naujo Ku-
tū istato, toktai Oberprezidentui, kaip pagal nau-
rius Įstatymus reiferu, ne primaldūdams, o jo ir
asay ne pasiklausēs. Per hitus Įpantjimus jo
amai dabar jau imanytinay išruštinti, Arklicai, We-
itai, Namū Rykai atimti ir jam tikt mos reikalin-
ūstiejie Daiktai ant Wartojimo palikti. Korawone,
ot kuriōs jis prasudytas, jau pasidaro kofia 15 Luf-
aneziū Doreliū. Ale jis kaip darsēs taip wis ir
aius daro, o kad jau Nieko ne bus pantyti, tay
or sekis Kalesimo Korawone ir Rustatymas. Tok-
ā be skaitant fiaur Szirdziei gailu. Ale kas tōs
ēdōs Bėdōs kaltas? Kad katilikiskiejie Wyškupai po-
ang su Popieziumi tūjau Pradžioj ne butu taip
aczies, bet kaip pūlas mandazies ir pakarnies pries

Žemės Wyriausybe pastelge, tay butu wisfas Pakajus-
pasilikti galēje. Ale Striuna per labay itempta bu-
dama galiausiey trufka.

— Wiens buwes Italijōs Gendrolius ir Mini-
steris, Wardu Lamarmora, yra dabarnyškziūsius
Italijōs Ministerius jiems jū Wietas pawydedams ir
jūs del to n'apfēsdams, kad jie su Brusijōs bey Wo-
kietijōs Waldzia i Prietelyhtę istoje, tokias nelabas
Knygas išdrukawodines, kuriose jis wislab išpliaupja
ir išfelbja, ką Italijōs Ministeriei aname Gziese, kur
jis patš jū Tarpe rados, tarp sawēs slapra pries šę
bey tą Waldzią Piktro kalbēje, kas ant šio bey to
Waldancziojo arba Ministerio pasakhta, o ir ką wiena
arba kita kofidōs Žemės Ministerija pries kofidōs titōs
Žemės Waldzia Italijōs Ministeriams slapra nurasiuš.
Szitas Nefwanfelis Lamarmora sawo Knygose
ir pasakjo, buk anūczies musū Bismarkis Napo-
leonui prisišules, kad jis noris jam wisas Wokietijōs
Žemes, anapus Reino Upēs šale Francuzijōs gulinc-
czias, padūti, jey jis Brusū Karaliui ant Bagalbōs
busēs, Wokietiją po sawim pawersti ir jōs Wiešpatimi
pastoti. Del šito Daluko tūmi wiens katilikiskū Dipu-
tiertū, Firštui Bismarkiui Diputierbutuj n'ēfant, jē
piktais Žodzies kaltino, buk jis Wokietijōs Įpdawēju
pastoti prisišules. Ale Bismarkis toktai per Tele-
grafą patyres tūjau i Diputierbuti atfikubines istare,
kad tai ēsanti Bjaurybe ir Begėdyhtę, jam czia n'ēfant
tokius niekam newertus Melus išfelbtu. O jo Re-
prietelstei jo Žodzio Macnumą te trirwodami nutlii turėjo.

— Berlyno Mieste nušūdūd dabar tankies tokiū
Balamutysczjū, Uzpūlimū, Razbajysczjū, Begėdysczjū ir
Bjaurybjū atwiray ant Ulyczju, kad ne trirwotina.
Del to Berlyniskis Szatsanwalts yra Berlyniski Po-
liceiprezidentą paprašēs, kad jis minau tokius Bala-
mutus, hitas Bjaurybes promyjančius, užtropyjus per
sawo Urėdininkus nutwēres tūjau Kalėjme ant Pra-
sudnyjimo palaiktyu. Iki šiol tape tie berods taipjau
nutwertu, ale kad tikt jau išrašta buwo, kas jie eja ir
kur jie sawo Namus turi, weik wēl Ramon parleisti,
potam berods wēl ant Prowōs pastelioti, ale galiau-
sies tikt labay lengwiey pakorawoti. Ale Bonai dabar
jau pradeda išpazinti, kad per didis Lengwumas pries
Retikelius ir Pasileidelius yra Nemielasirdingyhtę pries
wiežlybūsius ir patogiūsius Žmones. Dgi ir jū dau-
giaus Kriškcionyhtėje Wiera ir Lefėjimas, junyksta arba
tiesiog išpustyjamas, jū astresniū Korawoniū reikēs, šep
musū Gzieso Žmones pomisam i Zwieryhtę pablus.

— Francuzai yra pagal didzianiq Dalį Katilikai,
o jū Wyškupai jau del Wokietijōs Bergalesimū ant
Francuzijōs pries mus gana supyke budami yra i jū
didesni Kerštą pries musū Karaliaus Waldzią del
Uštrumo, kurią ji pries Katilikiskūjū Wyškupū Pasi-

priešjūmus isrodo, ipūle, o kelintais jū sawo Gromatose i sawo Wyškupnē, tūmi ir i wijsa Swietā išeitose lvg dukte iškufēs. Ale Francuzijōs šio Gzieso Waldonās Mak-Mahons šime Dalysē, kaip rodos, yra apšiemēs išmintingay elgtis. Musū Giecoriaus Pasiuntiniui Growni Arnim ji ant to nurodant, kaip nešwankiey Francuziškējie Wyškupai prieš mus elgias, yra Mak-Mahons sawo Zemēs Wyškupus pagraudenes, kad jie išmintingay elgtus ir toliaus tokias nelabas Gromatas i Swietā ne rašytu. Bet wienas francuziškās Ceitungas Wardu „Unwers“, kurišs wienā labay nelabā Wyškupo Naštā sawo Šlaitytojams parneše, Mak-Mahons yra ant dwiejū Mēnesiu wisay uzdraudēs. Bet Francuzai wos ištengia išmanyti, kaip Mak-Mahons, jū Waldonās, galis kofias Ceitungas dēl piktū žodžiū prieš Wofietijā uzdrausti.

— Lenkū Zemēs Waldonās Giecoriaus Wietininkš Gendrol-Feldmaršols von Berg yra 18 taji Januariju Petersburhij pasimires.

— Kolerōs Riga Swiete dar wis ne pasiowusi. Pagal paslutinē žiniā ji šime Gziese baieriškame Mieste Mūnchen, Gulenderiū Mieste Rotterdam, o ir Amėrikōs Republikēje La-Plata Mieste Buenos Ayrēs, tai musū žodiu: „meilingi Drai“ sawo iškastingaji Darbā waro.

— Ant Gelžkelio usšidege Panedelyj 19 taji Januariju Laworū Trukyje tam ant Gztacijono Mūhlhausen, ne toli nū Elbingōs iš Waziawimo apšistojus wiens Linais prikrautas Wežimas, ir tikt wōs ne wōs Urėdininkams galima burwo, šitā degantiji Wežimā nū kitū atliosūti, ir iš kitū Tarpo iškabenti, šey ir kiti beweiš butu usšidege. Geray dar, kad Ugnis iškūmūše Wežinams be stowint. Kad ta Nepalaima butu greitame Bėgyje be waziūjant nusitikusi, tay manding wiš Wežimai i Priegadā butu parēje, o ir Gwastis Urėdininkū.

— Pustū Dawadūše wis iš wien Taisymū ir Naujinimū nusidūd iš Dalies žmonėms ant Palengwinimo, ale iš Dalies ir ant didesnio Apsunkinimo. Gzitokiu Budu dabar Pustpiningiey už Piningū Gromatas bey už Pakus, i dideli Tolumā siuncziamus, pigesni ne kaip pirmā, ale už Pakus, tūšius ne taip toli siuncziant brangesni ne kaip pirm to. Pirmā kaštawo Pakelis iki 6 Swarū Sunkumo iš Tilžēs iki i Karaliaucziū tris Trecziokus, bet dabar penkis, o ne pirmā frankierūjant šėšis, bet manding ir Peršonpiningiey su Pustu waziūjant dabar bus brangesni.

Preke Karaliaucziuje 7. Februariju.

Ant Jurgaus Jawū menfay pareit. Kwiecziei 10 105 Sgr. Rugie 72—75 Sgr. Mieziei, dib., 55—59 Sgr. Mieziei, maj., 52—55 Sgr. Awizos 34—37 Sgr. putes 25—28 Sgr. Szienš 30—35 Sgr. Ent Šchiaudai 22½—25 Sgr. Entn. Swiestas 9½—13 Sgr. Swara. Kiaufiei 7—8 Sgr. Mandelis.

A p s a k y m a i.

!! Klausimas !!

Kur gali ši Metą geriausia
 audziamųjų Medwilniū arba Bumbuliū, audziamųjų werptujū Wilnū bey mašyniū Warpalū pirkti?

Atsakymas:

Tikt prie — — **S. W. Schäfer**, Tilžėje, Wofieczjū Ulyczioj Num. 14, ties Wächteriu.

NB. O ir Burcelano, afmeniniū Rškū, suwamujū Daiktū, mezzgamujū Bumbuliū ir t. t. lvg taipojau ne-girdėtay pigiey!

Tikt prie **S. W. Schäfer**, Tilžėje, Wofieczjū Ulyczioj Num. 14, ties Wächteriu.

Aš esu dides dangel audziamųjų Bumbuliū arba Medwilniū, werptū Wilnū ir mašyniniū Werpalū pigiey iškūgalēs ir todēl pardūdu, sawo Kromā ištustinti norēdā labay pigiey, nebaltintū driutū audziamujū Bumbuliū jau 9 Sgr. prasidedant o eštra Bryma už 11 bey 12 Sgr. Tilžėje, 4 taji Feberworijū 1874.

Joh. Kohnert.

Aš Jurgjons iš Uškamoniū, Rukū Parapijōs, no sawo Grundstuki, 21 Murga dideli ir dwi Trobas iš waldē Walēs pardūti. Puse Dobilais ir Rugieis apšeta.

Uškamonen per Rucken. **Wdoms Jurgjon.**

Aš ketu sawo Triobas, butent wienā gywenamaję su mara, o ir Skune podrang su Staldu iš waldnōs Walēs pardūti. Gywenamoji yra 52 Pėdi ilga ir 18 Pėdū plati, 52 Pėdū ilga ir 20 Pėdū plati.

Galbrasten, 6 taji Feberworijū 1874.

Gaspadorius **S. Podziurweit.**

=== Apsakymas. ===

Mano mieliems Bazystamiems aš žing dūdu, kad wisokiū Bumbuliū, parbotū yr grzū gamēs esu, o wāgerā šipirkimā man galima yra, labay pige Prekē stat Deltā aš meldžiū sawo Prieteliūs, manę tankei aplanknēs ant to gal kofnas gal rofūti, gero Laworo gaušēs.

Ragainėj, 1. Februari 1874. **G. Laubshat.**